



TERRE DES 2 CAPS

# TOURISME

NATURE  
RENCONTRES  
AUTHENTICITÉ

*Voyager  
au naturel*

PLAISIRS  
DÉCOUVERTE  
PARTAGES



TOURIST GUIDE  
REISEFÜHRER  
TOERISTISCHE GIDS

2026



De l'environnement exceptionnel du Site Des Deux Caps,  
aux monts et vallons de l'arrière-pays,  
La terre des 2 caps vous dévoile toute sa beauté.  
Véritable mosaïque de couleurs et de paysages,  
elle vous offre tout un espace de mer, de terre et de pierre...  
Amateurs de randonnée ou d'histoire, venez-vous imprégner  
de sa nature protégée et de son patrimoine préservé !  
Amis gourmands, nos produits du terroir raviront vos papilles !

## ***Bienvenue chez nous !***

*La terre des 2 caps is ready to reveal all its beauty to you,  
from the exceptional surroundings of the site of the 2 caps  
through to the rolling hills and valleys.*

**Welcome!**

*Von der außergewöhnlichen Umgebung der Stätte Les 2 Caps  
bis zu den Bergen und Tälern des Hinterlandes  
offenbart Ihnen La Terre des 2 Caps ihre ganze Schönheit.*

**Herzlich willkommen!**



# Sommaire

SUMMARY

ZUSAMMENFASSUNG

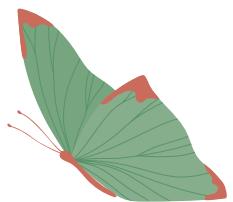
SAMENVATTING

**5**

CHASSES AUX TRÉSORS  
TREASURE HUNTS  
SCHATZSUCHEN  
SPEURTOCHT

**6**

SPORTS & LOISIRS  
SPORTS AND LEISURE ACTIVITIES  
SPORT UND FREIZEIT  
SPORT EN VRIJE TIJD



**14**

PATRIMOINE  
HERITAGE  
ERBE  
ERFGOED

**16**

ARTISANAT  
CRAFTSMANSHIP  
HANDWERK  
AMBACHTELIJKE PRODUCTEN



**18**

ZOOM SUR LE MONT  
DE COUPLE

**21**

PRODUCTEURS  
LOCAL PRODUCTS  
LOKALE PRODUKTE  
REGIONALE PRODUCTEN

**20**

MARCHÉS  
MARLETS  
MÄRKTE  
MARKTEN



**25**

RESTAURANTS  
RESTAURANTS

**30**

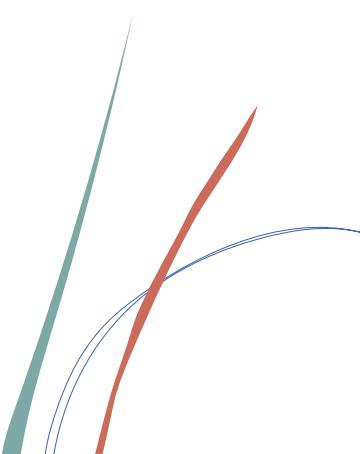
SUIVEZ LE GUIDE !  
FOLLOW THE GUIDE  
FOLGEN SIE DER REISELEITUNG  
VOLG DE GIDS

**32**

INFOS PRATIQUES  
PRACTICAL INFORMATION  
PRAKTISEN INFORMATIONEN  
PRAKTISCHE INFORMATIE

**34**

CARTE TOURISTIQUE  
TOURIST MAP  
TOURISTENKARTE  
TOERISTISCHE KAART





## TEST

# QUEL VOYAGEUR

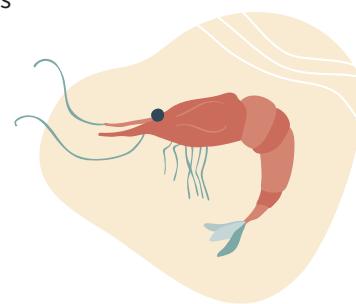
## DE LA TERRE DES 2 CAPS, ES-TU ?

### 1 TU PRÉPARES TON SAC POUR PARTIR EN VACANCES, QU'EST-CE QUE TU Y METS ?

- A. Un maillot de bain, une serviette et un parasol
- B. Des chaussures de randonnées, une carte et ma boussole
- C. Mon appareil photo, mon guide tourisme et mes babioles

### 2 ÇA Y EST, ON EST ARRIVÉ ! QUEL EST LE PROGRAMME ?

- A. Direction la plage, je me pose sur le sable chaud
- B. Mon sac sur le dos, je pars en rando
- C. Ma liste en tête, j'hésite entre musée et resto

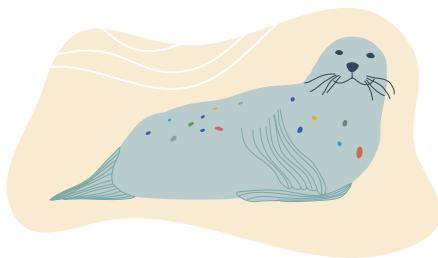


### 3 TOUTES CES ACTIVITÉS, ÇA CREUSE ! QU'EST-CE QU'ON MANGE ?

- A. Poissons ou crustacés, avec vue sur mer
- B. Sandwich sur le pouce, à déguster au grand air
- C. Entre restaurants, produits du marché... il y a de quoi se satisfaire

### 4 UNE JOURNÉE SE TERMINE SUR LA TERRE DES 2 CAPS ! POUR FINIR EN BEAUTÉ...

- A. Je veux admirer le coucher du soleil, je me dépêche
- B. Les jambes en compote, je sirote une boisson fraîche
- C. À la vue des étals du marché nocturne, je me pourlèche



### 5 JE PASSE À LA BOUTIQUE DE L'OFFICE DE TOURISME, J'OPTE POUR UN SOUVENIR SUR LEQUEL ON PEUT Y VOIR...

- A. Un phoque, un flobart ou une plage
- B. Des points de vue et des beaux paysages
- C. Peu importe, tant qu'il me rappelle mon voyage !

#### TU AS UN MAXIMUM DE A... LA PLAGE ET TOI, ÇA NE FAIT QU'UN !

Que ce soit pour admirer le coucher de soleil ou profiter de nos belles plages pour une baignade en pleine journée, pour toi, les vacances riment avec bord de mer ! Venir sur La terre des 2 caps, c'est prendre un grand bol d'air marin et apprécier l'immensité de nos côtes. Tu es au bon endroit !

#### TU AS UN MAXIMUM DE B... UN VRAI BAROUDEUR SOMMEILLE EN TOI !

Pour toi, une bonne journée commence par une belle balade sur nos sentiers de randonnée ! Et tu as bien raison : La terre des 2 caps, c'est aussi près de 400 km de sentiers balisés, l'idéal pour découvrir toute la richesse paysagère du territoire. Découvre la carte des randonnées page 10 et 11.

#### TU AS UN MAXIMUM DE C... IL Y A TELLEMENT À FAIRE SUR LA TERRE DES 2 CAPS !

Ses points de vue, sa gastronomie, ses musées... une journée ne suffit pas pour arpenter le territoire. Ton séjour doit être bien organisé : visiter une ferme locale un jour (page 21), faire des emplettes sur les marchés le jour suivant (page 20), ou encore terminer sa journée par un bon restaurant (page 25)... Tu ne risques pas de t'ennuyer sur La terre des 2 caps !

# LES CHASSES NUMÉRIQUES

## TOTEMUS



THE SIGHTSEEING ROUTES AROUND THE VILLAGES ARE SHORT YET FASCINATING WALKS THAT ARE IDEAL FOR FAMILIES.

DIE RUNDGÄNGE ZUM ERKUNDEN DER DÖRFER SIND KURZE UND LEHRREICHE SPAZIERGÄNGE, DIE SICH BESTENS FÜR FAMILIEN EIGNEN.

MET HET HELE GEZIN DE DORPJES ONTDEKKEN IS GEEN PROBLEEM MET DEZE KORTE EN INTERESSANTE WANDELROUTES.

Êtes-vous prêt à vivre une nouvelle aventure ? Découvrez La terre des 2 caps autrement avec Totemus !

Téléchargez l'application gratuitement sur votre téléphone et partez à la conquête des mystères cachés autour de vous. C'est l'occasion idéale pour partager des moments en famille, entre amis ou même en solo ! Devenez un explorateur aguerri.



Audresselles



Leulinghen-Bernes

Partez à la découverte de quatre villages du territoire – Audresselles, Leulinghen-Bernes, Marquise et Wissant, et résolvez les énigmes qui vous mèneront jusqu'à l'emplacement du totem final.



Marquise

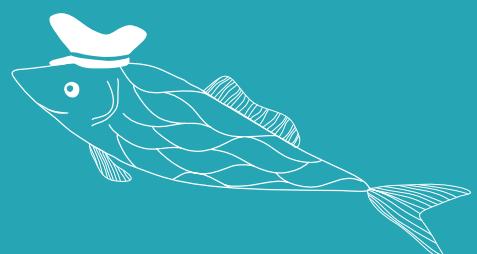


Wissant



Pour récompenser vos talents d'explorateur, un badge (pin's) vous sera délivré à l'office de tourisme à Wissant...

ALORS, PRÊT À RELEVER LE DÉFI ?  
L'AVENTURE N'ATTEND PLUS QUE VOUS !



# SPORTS & LOISIRS

SPORTS  
AND LEISURE ACTIVITIES  
SPORT UND FREIZEIT  
SPORT EN VRIJE TIJD

## MARQUISE CAPOOLCO



> Le Cardo - 62250 Marquise  
0033 (0) 321 87 93 30  
capoolco.fr - [f](#) Complexe aquatique, sportif et culturel Capoolco  
[capoolco@terredes2caps.com](#)

Un bassin de 25m, un bassin ludique, une pataugeoire, une salle de cardio-training, un hammam et deux saunas.

Réservation en ligne sur le site.

Swimming pool / Schwimmab / Zwembad



Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 02/01 > 31/12  
Vacances scolaires : Lun > ven 10h-13h/14h-20h.  
Sam 10h15-13h/14h-18h. Dim 10h15-13h.  
Période scolaire : Lun & jeu 12h-14h/17h-20h. Mar & ven 12h-14h/17h-21h.  
Mer 12h-20h. Sam 10h15-13h/14h-18h.  
Dim 10h15-13h.  
5€/adulte - 3,50€/enfant - Gratuit moins de 3 ans  
Pass famille : 3€



## WISSANT

### LONGE CÔTE DES 2 CAPS DE LA BAIE DE WISSANT



> Céline Argentin - 62179 Wissant  
0033 (0) 609 73 91 88  
[f](#) Association "Longe Côte des 2 caps de la baie de Wissant"  
[reservationlongecotewissant@gmail.com](#)

Le longe côte est une activité sportive encadrée par des animateurs diplômés qui consiste à marcher en mer, avec ou sans matériel de propulsion.  
Activité tout public.

Sea wading



Durée de l'activité : 1h  
Lieu de l'activité : Plage de Wissant  
Tranche d'âge visée : 15 à 99 ans  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Haute saison : jeu 19h-20h. Sam 9h-10h.  
Basse saison : sam 9h-10h.  
11€/adulte - 10€ en groupe  
Location combinaison : 5€  
 Licence annuelle 01/09 > 31/08 : 130€  
Licence semestrielle 01/09 > 28/02 ou 01/03-31/08 : 95€

C3

## WISSANT

### ECOLE DE SURF DU NORD



> Antoine Bernars - Rue des Flobarts - 62179 Wissant  
0033 (0) 621 89 43 94  
[f](#) ESN Écolesurfnord  
[ecolesurfnord@gmail.com](#)

L'Ecole de Surf du Nord vous propose des cours de surf, paddle et de longe côte. Location de matériel disponible.

Surf school / Surfschule / Surf school

Lieu de l'activité : Wissant - Durée de l'activité : 2h  
Tranche d'âge visée : 6 à 70 ans  
Cours collectifs et particuliers. Réservation par téléphone.  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/04 > 10/11  
7j/7, fériés inclus (en fonction des conditions météo) 9h-20h.  
Tarif : 5 à 40€, consulter le site internet.



C3

## WISSANT

### ECOLE KITESURF WISSANT



> Rue des Flobarts - 62179 Wissant  
0033 (0) 668 98 50 05  
[f](#) ecolekitesurfwissant.fr  
[ecolekitesurfwissant@gmail.com](#)

**EKW** vous accompagne de l'initiation à l'autonomie pour vos formations kite surf. Animation longe côte tous les mercredi soirs.

Kite school / Brettsportschule / Kite school

Lieu de l'activité : Base nautique de Wissant  
Durée de l'activité : 1 à 3h - Tranche d'âge visée : dès 12 ans  
Réservation en ligne.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/03 > 31/10  
Tarif cours de kitesurf : à partir de 115€  
Tarif sortie longe côte : 12€



C3

## RÉTY

### QUAD EVASION 62



> Laurence Rebergues - 9 rue Jean Mermoz  
Ferme d'Hardinxent - 62720 Réty  
0033 (0) 321 83 39 51 - 0033 (0) 663 38 68 76  
[quadevasion62.com/accueil.php](#) - [f](#) Quad Evasion 62  
[quadevasion62.com](#)

Location de quads enfant ou ado. Nouveau : draisienne de 3 à 7 ans. Paintball enfant et adulte.

Quad bike / Paintball

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Mar, jeu, sam 9h-12h / 14h-19h. Mer, ven 14h-19h.  
Fermé le lundi toute la journée.

Quad : 20€ le 1<sup>er</sup> quart d'heure en quad - 18€ le quart d'heure suivant  
200-300 billes de paintball: 30-35€



## AUDINGHEN CAVAL'CAPS WARINCHUN



> Adeline Alexandre - Warinchun - 62179 Audinghen  
0033 (0) 650 59 99 95  
gitesdewarinchun.com - Caval'Caps Warinchun  
adeline.alexandre@gmail.com

Vous désirez monter à cheval tout en regardant nos magnifiques paysages, c'est possible pour les cavaliers de - de 75 kg, petits groupes, accompagnés par une monitrice diplômée avec ses pur-sang arabes.

Equestrian farm / Reitbauernhof / Ruiterboerderij

Durée de l'activité : 2h à 3h.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

40€/pers : 2h promenade débutant en campagne vue mer  
50€/pers : 2h promenade en campagne vue mer, maîtrise du galop obligatoire

70€/pers : 3h à la plage, cavalier confirmé, galop 4 mini

A5

## TARDINGHEN MULTI GOLF - FERME DE L'HORLOGE



> Dominique Hamy  
Ferme de l'Horloge - 1615 route d'Ausques  
62179 Tardinghen  
0033 (0) 321 83 30 34 - 0033 (0) 680 14 25 40  
 Foot Golf des 2 caps  
dominique.hamy284@gmail.com

En immersion au cœur du Grand Site de France des Deux-Caps, un parcours de footgolf 18 trous, balle au pied, pour les passionnés de foot.



Swingolf

Durée de l'activité : 2h et +

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/04 > 31/10

Sur rendez-vous.

Adulte : 10€



C3

## WISSANT DÉDALES D'OPALE - LE LABY DE FANNY



> Monsieur et Madame Nardini  
D 238 à la sortie de Wissant en direction de Marquise  
62179 Wissant  
0033 (0) 788 44 66 71  
 Dédales d'Opale  
dedalesdopale@gmail.com

Dédales d'opale - le laby de Fanny fête ses 10 ans : grands labyrinthes de maïs à Wissant, jeux et énigmes pour enfants, ados et adultes entre nature et aventure.

Corn maze labyrinth / Maislabyrinth / Reuzenmaislabyrinth

Durée de l'activité : en moyenne 3h  
Tranche d'âge visée : 2 à 99 ans.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 05/07 > 12/09  
05/07 > 30/08 : tous les jours 11h-19h.

En septembre : les 5, 6 et 12 14h-18h.

Nocturnes pour tous (flu) : le 25 juillet et le 08 août.

Nocturnes de l'horreur (dès 12 ans) : les 1<sup>er</sup>, 15 août et le 12/09.

Billetterie sur le site internet.



## FERQUES ASSOCIATION ACTISHOP



> Annie Joly - 24 rue Elisée Clais - 62250 Ferques  
0033 (0) 321 83 74 41  
 actishop.org - actishopferques  
actishop@wanadoo.fr

Actishop est une épicerie sociale et possède également un jardin floral et fruitier qui est ouvert à tous. La visite est possible toute l'année et 24h/24. Moment en pleine nature garanti !

Vegetable garden / Garten / Tuin

Durée de la visite : 1h

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Min biow gardin : entrée libre tous les jours de 9h à 12h30 et de 13h30 à 20h.  
Association : 9h à 12h30 et 13h30 à 17h. Gratuit  
Adhésion pour participation aux ateliers : 10€

E5

## AMBLETEUSE SORTIES NATURE - CAROLINE GÉNEAU



> Caroline Géneau  
0033 (0) 681 01 39 85  
 Guide Nature  
carolinegeneau@orange.fr

Faune, flore, géologie, protection et gestion des milieux naturels, érosion et trait de côte : partons ensemble à la découverte du site des 2 caps, des ses richesses naturelles et de sa vie locale.

Guided tours / Führungen / Geleide bezoeken

Durée : 2h30- Lieu de l'activité : Site des 2 Caps

Tranche d'âge visée : 6 à 99 ans.

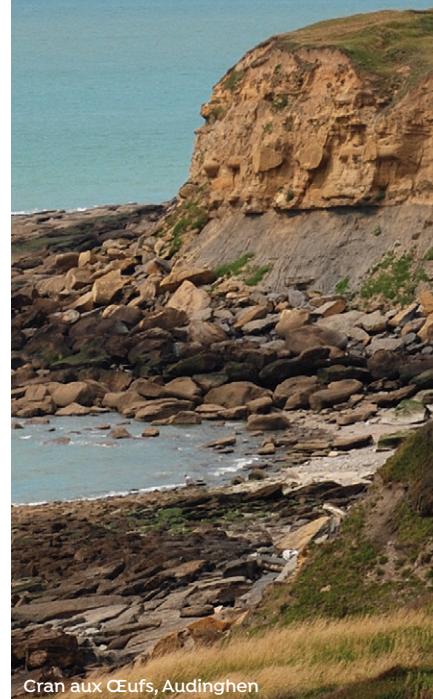
Réservations en ligne sur <https://terredes2caps.mokatourisme.fr/>  
12€/adulte - 8€/enfant (6-14 ans)

Groupe : pour 20 pers 180€ la 1/2 journée - 200€ la journée

Devis sur demande pour petits groupes et sorties privatisées (de 2 à 20/25 personnes).



A6



Cran aux Œufs, Audinghen

**MARQUISE  
SOPHROLOGIE – RANDO SOPHRO**



> Florence Pécriaux  
10 allée des Écus de France - 62250 Marquise  
0033 (0) 682 28 11 94  
florencepecriaux.com - Florence Pécriaux sophrologue  
bonjour florencepecriaux.com

**Besoin de lâcher prise ? Envie d'évasion et de détente ?**  
Laissez vous guider par Florence sur les plus beaux  
sentiers de la Côte d'Opale pour une expérience à chaque  
fois unique de détente en symbiose avec la nature.

Réservations en ligne sur <https://terredes2caps.mokatourisme.fr/>

Relaxation therapy / Entspannungstherapie / Relaxatietherapie

Lieu de l'activité : Terre des 2 caps

Durée de l'activité : 2h - Tranche d'âge visée : à partir de 18 ans

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/03 > 31/08

15€/adulte

**D6**

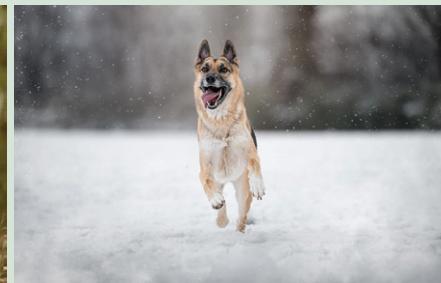
**FERQUES  
DORINE ROUTIER PHOTOGRAPHIE**



> Dorine Routier  
10 rue André Perret - 62250 Ferques  
0033 (0) 615 76 06 60  
<https://dorineroutier.wixsite.com/dorinerphotographie>  
 Dorine Routier Photographie El  
dorineroutierphotographie gmail.com

**Photographe artistique spécialisée dans les mariages,  
les animaux de compagnie et lifestyle. Amoureuse des  
émotions, des regards sincères, des éclats de rire et de  
tout ce qui rend la vie belle.**

**E5**



photographer / Fotografin / fotograaf

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
01/09 > 01/09 : lun > sam 7h-22h.

01/09 > 31/05 : lun > ven 9h-18h. Sam 9h-12h.

> Séance life style (couple ou famille) : 120€ pour 10 photos HD  
> Séance animal : 120€ pour 8 photos HD



**AUDINGHEN**

**LES VÉLOS DU GRAND SITE DE FRANCE LES DEUX-CAPS**



> Maison du Grand Site de France les Deux-Caps  
Ferme d'Haringzelle - La Cense - 62179 Audinghen  
0033 (0) 321 21 62 22

lesdeuxcaps.fr - Maison du Site des Deux Caps  
contactsitesdeuxcaps pasdecalais.fr

**Baladez vous avec nos vélos à assistance électrique  
ou testez notre tandem en empruntant  
nos itinéraires cyclos ou la Vélomaritime !**  
Retrouvez nos itinéraires sur [www.lesdeuxcaps.fr](http://www.lesdeuxcaps.fr).

Bike rental / Fahrradverleih / Fietsverhuur



Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/04 > 31/10  
Tous les jours : en journée : 10h-17h  
en demi-journée : 14h-17h.

Location :

Vélo classique (à partir de 12 ans, 1,40m) : 10€/demi-journée - 15€/journée

Vélo à assistance électrique (à partir de 15 ans, 1m50) : 20€/demi-journée - 25€/journée

Tandem (2 adultes) : 20€/demi-journée - 25€/journée

Remorque enfant (2 enfants en bas âge jusqu'à 40kg) 10€

Siège enfant (max 20kg/1 à 4 ans) 5€



**A5**

**WISSANT  
LES VÉLOS DE NICO**



> Nicolas Nardini - Rue du camping  
62179 Wissant  
0033 (0) 645 89 94 39  
velo-wissant.com - Les Vélos de Nico  
oeb.wissant gmail.com

**Les vélos de Nico propose la location de vélos électriques  
sur la Côte d'Opale, idéale pour explorer la région  
en famille ou entre amis. Réservation en ligne.**

Bike rental / Fahrradverleih / Fietsverhuur

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Tous les jours 9h-18h. Basse saison : sur réservation.

Adultes et groupes : 29 > 49€

Enfants : 12 > 35€

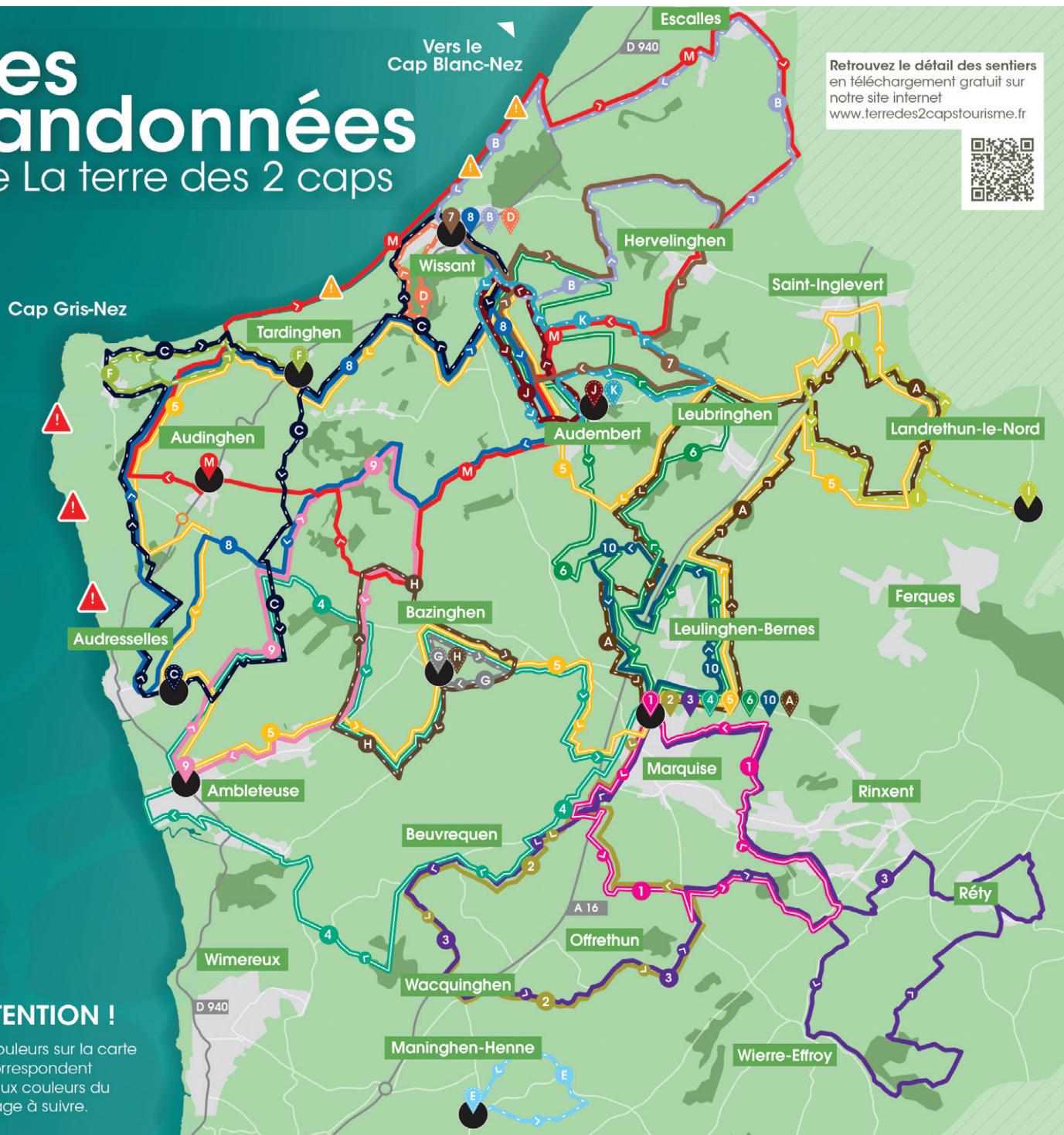




# Les randonnées de La terre des 2 caps

Vers le Cap Blanc-Nez

Retrouvez le détail des sentiers en téléchargement gratuit sur notre site internet [www.terredes2capstourisme.fr](http://www.terredes2capstourisme.fr)



## ATTENTION !

Les couleurs sur la carte ne correspondent pas aux couleurs du balisage à suivre.

### DIFFICULTÉ

#### VTT



\*sur la base moyenne 10km/h

NOM	LIEU DE DÉPART	KM	DURÉE*
1 SENTIER DE LA PRÉVOSSE	Marquise - CAPland	14,7	1h30
2 SENTIER DE BERGUETTE	Marquise - CAPland	17,8	1h45
3 SENTIER DU MONT PINEL	Marquise - CAPland	39	4h15
4 SENTIER LES ROYONS	Marquise - CAPland	31,6	3h00
5 SENTIER DE LA MÉMOIRE	Marquise - CAPland	54,3	5h30
6 SENTIER DE L'ODRET	Marquise - CAPland	27,8	2h45
7 SENTIER DU MONT DE COUPLE	Wissant - Mairie	16,9	1h45
8 SENTIER ENTRE LES MONT	Wissant - Mairie	28,6	3h00
9 SENTIER DU MONT DE LA LOUVE	Ambleteuse - Mairie	16	1h30
10 SENTIER D'UZELOT	Marquise - CAPland	10,8	1h00

#### Équestre



NOM	LIEU DE DÉPART	KM
M ENTRE LES CAPS	Audinghen - Église	33,1

### DIFFICULTÉ

#### Pédestre



\*sur la base moyenne 4km/h

NOM	LIEU DE DÉPART	KM	DURÉE*
A SENTIER DE LA FORTERESSE	Marquise - CAPland	24,4	6h00
B SENTIER DU CAP BLANC-NEZ	Wissant - Mairie	18,3	4h30
C SENTIER DU CAP GRIS-NEZ	Audresselles - Église	29,2	7h00
D SENTIER DU FARTZ	Wissant - Mairie	4,4	1h30
E SENTIER LE RENDAL	Maninghen-Henne - Église	4,5	1h30
F SENTIER LES BERNIQUES	Tardinghen - Mairie	7,5	2h00
G SENTIER LES TOURELLES	Bazinghen - Estaminet	3,4	1h00
H SENTIER LES VOYETTES	Bazinghen - Estaminet	9,3	2h30
I SENTIER DES POISSONNIERS	Landrethun-le-Nord - Mairie	11,5	3h00
J SENTIER DE LA GUIALE	Audembert - Mairie	5,5	1h15
K SENTIER DE LA HOCQUE	Audembert - Mairie	9,9	2h00

#### LEGENDER DIFFICULTÉS

Très facile Facile Difficile Très difficile VTT à assistance électrique

# Randonnée du GR® 120

## Sentier du Littoral



La continuité du sentier n'est plus assurée car la falaise s'effondre sous l'effet de l'érosion.  
Les marcheurs doivent respecter les mises en garde et suivre les déviations mises en place.  
Renseignez-vous sur l'actualité du sentier sur notre site.



Please note: the footpath stops here because the cliff is crumbling from the effects of erosion. Make sure you check our website for updated information about the footpath.

Achtung: Die Kontinuität des Weges ist nicht mehr gewährleistet, da die Klippen aufgrund der Erosion einbrechen. Alle aktuellen Informationen rund um den Weg finden Sie auf unserer Website.

Pas op: dit is geen doorlopend wandelpad meer aangezien de klif door erosie aangetast is en instort.  
De meest recente informatie over het wandelpad is te vinden op onze website.



### Cap Gris-Nez



Phare du Gris-Nez  
Plage de la Sirène  
Cran de Quette  
Cran Sillers  
Cran aux Oeufs  
Cran Poulet

Le Sodit  
Le Châtelet  
Centre - Mairie  
D 940

GR 120  
GR 120  
Batterie Todt  
Maison du Site des Deux-Caps  
Bois d'Haringzelles

TARDINGHEN  
Audinghen  
Eglise  
Rés. le Moulin  
Maison du Site - Musée



GR 120  
GR 120  
Plage du Noirda  
Rue Alexandre Guilmont  
Monument aux Morts  
Musée 39-45

AUDRESSELLES  
Rue des Ecoles  
Le Belvédère

AMBLETEUSE  
Rue des Ecoles  
Le Belvédère



GR 120  
GR 120  
Pointe aux Oies  
Golf  
Rue Saint-Exupéry  
WIMEREUX

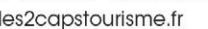
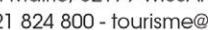
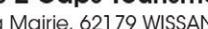
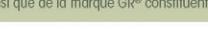
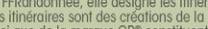
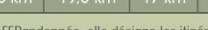
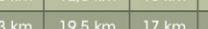
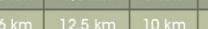
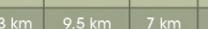
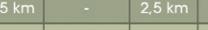
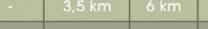
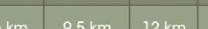
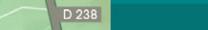
Dunes de Slack  
D 940  
Bon Air

WIMEREUX

### Cap Blanc-Nez



### WISSANT



# LA MER, *mode d'emploi*

THE SEA: A USER'S GUIDE!

DAS MEER: EINE GEBRAUCHSANWEISUNG

DE ZEE, EEN GEBRUIKSAANWIJZING!

Ici, la mer est vivante, elle monte, descend, et façonne les paysages.

Voici quelques explications pour profiter au mieux du littoral de La terre des 2 caps !

HERE ARE A FEW EXPLANATIONS TO HELP YOU GET THE MOST OUT OF THE COASTLINE OF LA TERRE DES 2 CAPS!



HIER EIN PAAR ERKLÄRUNGEN, UM DAS KÜSTENGEBIET VON LA TERRE DES 2 CAPS BESTMÖGLICH ZU NUTZEN.



WE SOMMEN HIER EEN PAAR DINGEN VOOR JE OP OM NOG MEER TE GENIETEN VAN DE KUSTSTROOK VAN LA TERRE DES 2 CAPS!

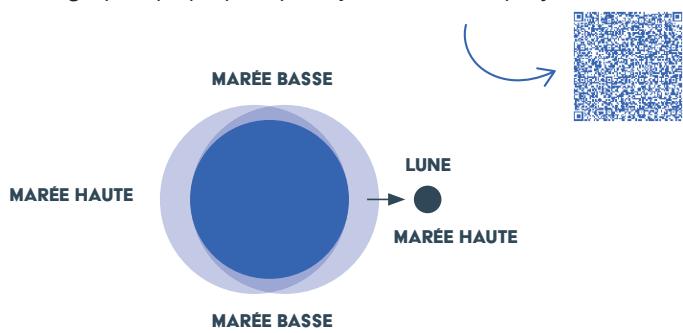


## Comprendre les marées

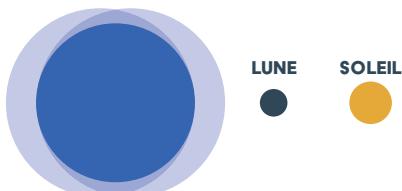
Imaginez que la Terre est un gros ballon rempli d'eau.

La gravité de la Lune attire l'eau vers elle, ce qui provoque une hausse du niveau de l'eau appelée marée haute. D'un autre côté, la gravité du Soleil pousse l'eau loin de la Lune, ce qui entraîne une baisse du niveau de l'eau appelée marée basse. Les marées sont un cycle quotidien et leur hauteur change en fonction de l'emplacement de la Lune, du Soleil et de la Terre dans l'espace. Plus ils sont alignés, plus la marée sera grande.

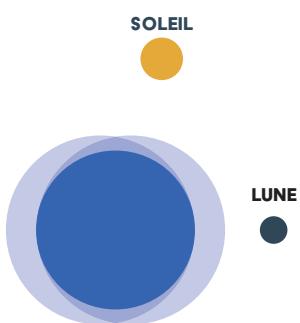
Il faut y ajouter la force centrifuge liée à la rotation de la Terre sur elle-même. C'est cette force centrifuge qui explique pourquoi il y a deux marées par jour.



### GRANDES MARÉES > LUNE + SOLEIL ALIGNÉS



### PETITES MARÉES > LUNE ≠ SOLEIL



**Si vous empruntez le Sentier du Littoral, le GR®120 : ne vous engagez pas sur les plages les 2h précédent et suivant la pleine mer.** Des portions de ce sentier passent par la plage et sont inaccessibles à marée haute. Vous pouvez également consulter les horaires des marées sur <https://maree.info>



# Protéger les dunes

La dune prend naissance à la limite de la haute mer.

Les grains de sable poussés par le vent s'accumulent en se déposant sur le moindre obstacle (plante, roche) pour former un premier monticule sur lequel pousseront des plantes adaptées au milieu comme la grasse Euphorbe ou encore l'Oyat. Cette végétation contribue à la stabilisation du sable et au développement de la dune.

## Pourquoi sauvegarder les dunes :

- Elles constituent une protection naturelle contre le risque de submersion en empêchant l'eau d'envahir l'intérieur des terres. Le cordon dunaire protège par exemple le marais de Tardinghen.
- Elles retracent des dizaines, des centaines, voire des milliers d'années d'histoire naturelle et géologique.
- Elles abritent une faune et une flore spécifiques, des centaines d'espèces botaniques et animales y trouvent refuge.
- On y trouve de nombreux vestiges de la 2nde guerre mondiale (blockhaus, barbelés). Pour votre sécurité restez à distance.

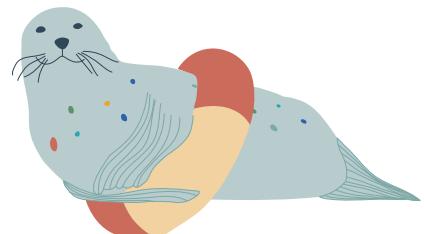
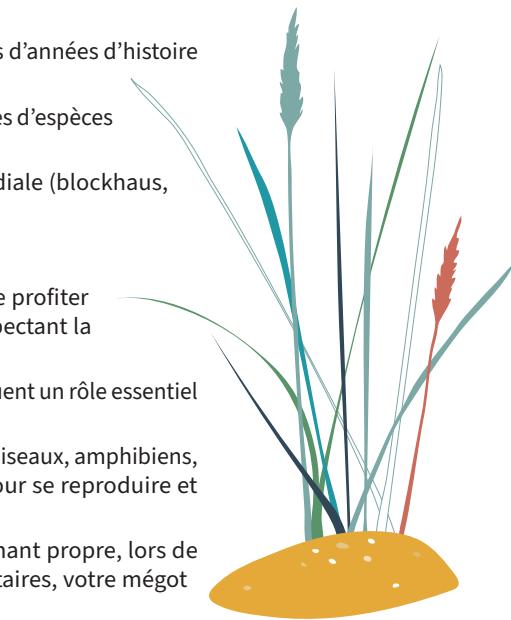
## Les gestes simples pour protéger les dunes :

- **Suivre et rester sur les sentiers balisés :** Ils permettent de profiter du paysage et de découvrir ce milieu sans l'abîmer, en respectant la biodiversité.
- **Admirez la végétation sans la cueillir :** Ces plantes fragiles jouent un rôle essentiel car elles fixent le sable et le maintiennent dans la dune.
- **Garder ses animaux de compagnie sous surveillance :** Les oiseaux, amphibiens, insectes qui y ont élu domicile ont besoin de quiétude pour se reproduire et prospérer.
- **Rapporter ses déchets :** Préserver ce milieu en le maintenant propre, lors de votre promenade, pensez à rapporter vos déchets alimentaires, votre mégot de cigarette, etc.

## Identifier les drapeaux de baignade pour se baigner en toute sécurité

Les plages sont surveillées tous les jours en juillet et août à Ambleteuse (10h-19h) et à Wissant (12h-19h).

Avant de se baigner, jetez un œil à la couleur du drapeau de baignade :



### DRAPEAU VERT :

#### BAIGNADE SURVEILLÉE, AUTORISÉE

LIFEGUARD PRESENT, SWIMMING PERMITTED

BADEAUFSICHT VORHANDEN, BADEN ERLAUBT

ZWEMMEN ONDER TOEZICHT, TOEGESTAAN



### DRAPEAU ROUGE :

#### BAIGNADE INTERDITE

NO SWIMMING

BADEN VERBOTEN

ZWEMMEN VERBODEN



### DRAPEAU JAUNE (REPLACE LE DRAPEAU ORANGE) :

#### BAIGNADE SURVEILLÉE, AUTORISÉE

#### MAIS DANGEREUSE

LIFEGUARD PRESENT, SWIMMING PERMITTED

BUT DANGEROUS

BADEAUFSICHT VORHANDEN, BADEN ERLAUBT,  
ABER GEFAHRLICH

ZWEMMEN ONDER TOEZICHT, TOEGESTAAN MAAR  
GEVAARLIJK



### DRAPEAU VIOLET :

#### POLLUTION DE L'EAU OU PRÉSENCE D'ESPÈCES AQUATIQUES DANGEREUSES (EX : MÉDUSES)

WATER POLLUTION OR DANGEROUS AQUATIC SPECIES  
PRESENT (E.G. JELLYFISH)

WASSERVERSCHMUTZUNG ODER PRÄSENZ

GEFAHRLICHER WASSERLEBEWESEN (Z. B. QUALLEN)

VERVULD WATER OF AANWEZIGHEID VAN GEVAARLIJKE  
WATERDIEREN (BIJV. KWALLEN)



### DRAPEAU NOIR ET BLANC :

#### INDIQUE UNE ZONE DE PRATIQUE NAUTIQUE OÙ LA BAIGNADE EST INTERDITE

INDICATES A WATER SPORTS AREA WHERE SWIMMING IS  
PROHIBITED

STEHT FÜR EINE WASSERSPORTZONE, IN DER BADEN  
VERBOTEN IST

GEEFT EEN WATERSPORTZONE AAN WAAR ZWEMMEN  
VERBODEN IS



### DRAPEAU ROUGE ET JAUNE :

#### DÉLIMITATION DE LA ZONE DE BAIGNADE SURVEILLÉE

INDICATES THE BOUNDARIES OF THE SUPERVISED  
SWIMMING AREA

ABGRENZUNG DER ÜBERWACHENEN BADEZONE

AFBAKENING VAN DE BEWAAKTE ZWEMZONE

# PATRIMOINE

HERITAGE  
ERBE  
ERFGOED



Bazinghen

**AMBLETEUSE  
MUSÉE HISTORIQUE 39-45**



> 2 rue des Garennes - 62164 Ambleteuse  
0033 (0) 321 87 33 01  
[musee3945.com](http://musee3945.com)  
[musee3945@orange.fr](mailto:musee3945@orange.fr)

Plus de 120 soldats entièrement équipés et des milliers d'objets exposés. Plongez au cœur de l'histoire de la Seconde Guerre mondiale !

 Second World War Museum  
 Museum des Zweiten Welt Krieges  
 Museum van de Tweede Wereldoorlog





**A6**

**AMBLETEUSE  
FORT D'AMBLETEUSE**



> Association Les amis du Fort d'Ambleteuse  
Plage d'Ambleteuse - 62164 Ambleteuse  
0033 (0) 675 52 73 57  
[fortdambleuse.com](http://fortdambleuse.com) -  Amis du fort d'Ambleteuse  
[fortvauban.ambleuse@gmail.com](mailto:fortvauban.ambleuse@gmail.com)

**Fort construit de 1682 à 1690 par Vauban.**  
Seul fort en mer encore debout au nord de Cherbourg.  
A voir : le rempart et les terrasses, la tour et sa casemate aménagée en base d'informations, la terrasse haute et son panorama.

 Sea fort / Seefestung / Zeefort

Durée de la visite : 1h30  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 04/04 > 01/11  
Du 04/07 au 30/08 : sam > dim 15h-18h.  
Basse saison : dim 15h-18h.  
Adulte 5€ - Enfant (6-18 ans) 3€  
Groupe (mini 20 pers) 7€/pers sur réservation





**A5**

**AUDINGHEN  
L'ESPACE DE VISITE DE LA MAISON DU SITE DES DEUX-CAPS**



> Ferme d'Haringzelle - La Cense - 62179 Audinghen  
0033 (0) 321 21 62 22  
[lesdeuxcaps.fr](http://lesdeuxcaps.fr) -  Maison du Site des Deux Caps  
[contactsitesdeuxcaps@pasdecalais.fr](mailto:contactsitesdeuxcaps@pasdecalais.fr)

**Parcours ponctué de jeux, vidéos et photos pour découvrir toutes les richesses du Grand Site de France Les Deux-Caps. Dès ce printemps, découvrez l'exposition "ORNITHOCAPS... Un voyage initiatique aux pays des oiseaux"**

 Interactive exhibit / Interaktive Ausstellung  
 Interactieve tentoonstelling

Durée de la visite : 45 min / Dernières entrées 1h avant fermeture du site  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 10/02 > 31/12  
Du 10/02 > 31/03 et du 01/11 > 31/12 : mar > sam 10h-12h30/14h-17h30.  
Du 01/04 > 31/10 : lun > dim 10h-12h30/14h-18h.  
Adulte 3€ - Enfant 1€  
Groupe adulte à partir de 10 personnes 2€ (gratuit pour l'accompagnateur du groupe et le chauffeur)  
Tarif Famille nombreuse 6€  
Étudiant et séniors 2€





**A5**

LANDRETHUN-LE-NORD  
FORTERESSE DE MIMOYECQUES

F5



> 60 rue de la Forteresse - 62250 Landrethun-Le-Nord  
0033 (0) 321 87 10 34

mimoyecques.fr - Forteresse de Mimoyecques  
mimoyecques@terredes2caps.com

La Forteresse de Mimoyecques, surnommée « le Canon de Londres », est l'un des édifices les plus impressionnantes imaginées par Hitler. Cette base souterraine devait servir à l'installation du canon V3. Lieu de mémoire, c'est également un site naturel remarquable.

V3 secret rocket base / Die geheime V3-Basis  
V3 geheim lanceerbasis

Durée de la visite : 1h

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 11/04 > 11/10  
Tous les jours 10h-18h.

Adulte 7€ - Enfant (6-16 ans) 5,50€  
Groupe adulte 6€ - Groupe enfant (6-16ans) 3,50€  
Tarif Famille nombreuse (2 adultes + 1 à 5 enfants) 16€



# Arpentez LES VILLAGES !



Les circuits de découverte sont des promenades courtes et enrichissantes, idéales à faire en famille, dès le plus jeune âge et même avec une poussette.

## LE SENTIER DES PEINTRES DE L'ÉCOLE DE WISSANT

(parcours 3km)

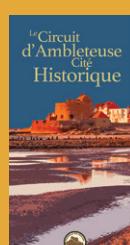
Découvrez l'histoire de ces artistes venus à partir de 1880 et séduits par l'exceptionnelle beauté des paysages et de la lumière du Site des Deux-Caps.



Marchez sur les traces du passé, jetez un regard nouveau sur une rue que vous avez peut-être déjà empruntée : un détail passant inaperçu peut révéler une anecdote inattendue ! Apprenez-en plus sur les traditions et l'histoire, qui font l'identité de La terre des 2 caps !

## LE CIRCUIT D'AMBLETEUSE, CITÉ HISTORIQUE

Faites un bond dans le passé et laissez-vous transporter dans un voyage historique où vous croiserez Jules César, Louis XIV et Vauban ou encore Napoléon Bonaparte.



THE SIGHTSEEING ROUTES AROUND THE VILLAGES ARE SHORT YET FASCINATING WALKS THAT ARE IDEAL FOR FAMILIES.

DIE RUNDGÄNGE ZUM ERKUNDEN DER DÖRFER SIND KURZE UND LEHRREICHE SPAZIERGÄNGE, DIE SICH BESTENS FÜR FAMILIEN EIGNEN.

MET HET HELE GEZIN DE DORPJES ONTDEKKEN IS GEEN PROBLEEM MET DEZE KORTE EN INTERESSANTE WANDELROUTES.

LE SENTIER DES PÊCHEURS  
Plongez dans l'univers des traditions de pêche de ce village côtier et découvrez le Flobart, bateau d'échouage, symbole de la pêche côtière et du Site des Deux-Caps.



## À MARQUISE, LES 2 PARCOURS PATRIMOINE EN ACTION

Le service jeunesse vous invite à découvrir le patrimoine local de cette petite ville, en retracant son histoire à travers les époques.



# ARTISANS

CRAFTSMANSHIP  
HANDWERK  
AMBACHTELijke  
PRODUCTEN

## BEUVREQUEN MON SAVON VÉGÉTAL



> Juliane Pourre  
19 rue de l'argilière - 62250 Beuvrequen  
0033 (0) 608 90 22 34  
monsavonvegetal.com - Mon savon végétal  
savonvegetal62 gmail.com



**Savons artisanaux saponifiés à froid avec des huiles végétales, hydrolats et plantes.**

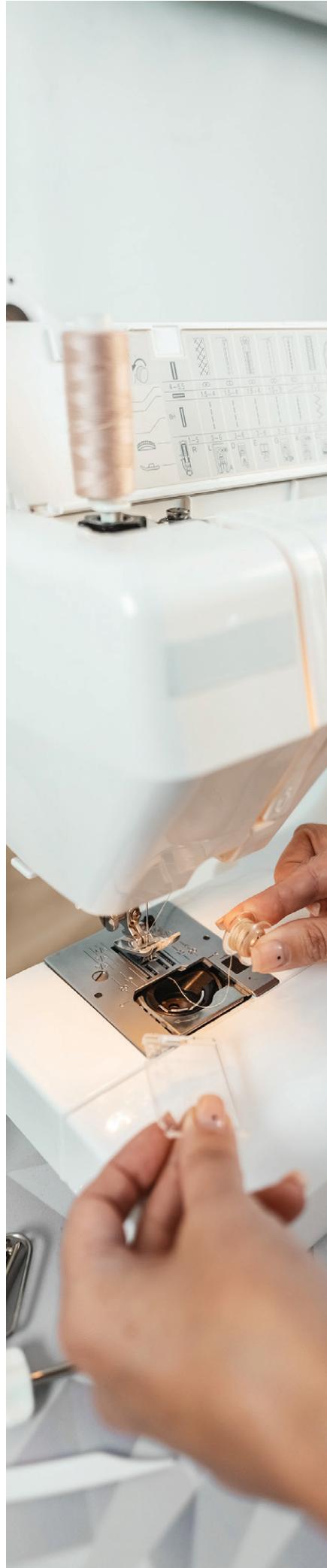
*Cold pressed soap made from plants and vegetable oils / Kaltverseifte Seifen auf Pflanzen- und Pflanzenbasis / Koud gemaakte zeep op basis van planten en plantaardige oliën*

> Vente directe à l'atelier sur réservation, à l'office de tourisme de La terre des 2 caps et sur les marchés estivaux de Wissant.

> Atelier : Fabrication d'un savon. Tarif : 75€ pour un groupe.  
Durée : 1h30.



D4



## HERVELINGHEN DU VENT DANS MES VALISES



> Camille Doutriaux-Poulet  
280, les jardins de mil ans - 62179 Hervelinghen  
0033 (0) 687 65 32 46  
duventdansmesvalises.fr - Du vent dans mes valises  
camille duventdansmesvalises.fr

**Broches, bijoux et objets poétiques en cuir upcyclé.**  
Découvrez des pièces uniques minutieusement façonnées main. Un univers propice à la réverie, empreint de délicatesse et poésie.



*Accessories made from upcycled leather / Zubehör und Schmuck aus Upcycling-Leder / Accessoires en sieraden van geüpycled leer*

> Atelier créatifs pour adultes

Façonnez des bijoux de peau, fleur de peau, décoration peau-étiquette à partir de chutes de cuir. Sans pré-requis.  
Ateliers collectifs à partir de 39€/personne.  
Privatisation 5 personnes : à partir de 375€. Workshop en entreprise.  
Infos et réservations par téléphone, mail et sur le site.

> **Vente directe** à l'atelier : Lun > sam sur rendez-vous.  
À 5min en voiture de Wissant.

> **Vente sur la boutique** en ligne et à l'office de tourisme de La terre des 2 caps



D5

## LEULINGHEN-BERNES LES FLORALES DE MARGOT



> Margot Lefebvre  
586 rue de l'église - 62250 Leulinghen-Bernes  
0033 (0) 650 98 18 64  
 Les florales de Margot  
lesfloralesdemargot hotmail.com

Du contenu au contenu signifie création de contenu en jesmonite avec utilisation de cire végétale de soja, de parfum de Grasse et de fleurs séchées.  
Bouquet de fleurs en cire sur mesure.



*Vegetable wax candles / Pflanzenwachs Kerzen / Plantaardige kaarsen*

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12

> **Vente directe** à l'atelier, chez Opale Boutique à Rinxent et sur le marché de Wissant.



## MARQUISE PETIT MARCUS DANS LE VENT



> Pauline Brunelot-Cochet  
petitmarcus-danslevent.fr  
fb Petit Marcus dans le vent  
pauline.brunelot19@gmail.com

Marque 100% made in France pensée et brodée  
sur la Côte d'Opale dédiée à toute la famille  
favorisant l'écologie.



100% French, locally sourced brand /  
Marke 100 % Made in France, Direktverkauf /  
En merk 100% made in France, korte keten  
> Vente en ligne sur <http://www.petitmarcus-danslevent.fr>

> Vente à la boutique de l'office de tourisme  
de La terre des 2 caps à Wissant.



D6

## MARQUISE SAVONNERIE LA MARQUISIENNE



> Sandrine Delaplace - 0033 (0) 649 26 35 69  
savonnerie-la-marquisienne.fr

fb Savonnerie La Marquisienne  
contact [savonnerie-la-marquisienne.fr](mailto:savonnerie-la-marquisienne.fr)



Savons et shampoings solide et liquides, fabrication  
à base de potasse et huiles végétales.

Soaps made from organic materials / Seifen aus Bio-Rohstoffen /  
Zeep gemaakt van biologische ingrediënten

> Vente en ligne

> Vente à la boutique de l'office de tourisme de La terre des 2 caps à Wissant, chez Opale boutique à Rinxent, et au marché de la Ferme des Bio Prés à Wierre-Effroy chaque 1<sup>er</sup> samedi du mois.

> Atelier : découverte de la méthode de saponification à froid  
dès 15 ans. 10 personnes max. Durée : 2 à 2h30.  
Tarif : à partir de 14€.



E6

## RINXENT ASSOCIATION PIQUE & PRESSE



> Zone de la Maie, 5 rue Schuman - 62720 Rinxent  
0033 (0) 321 99 93 65  
[piqueetpresse.com](http://piqueetpresse.com)  
fb Pique et presse, Espace de Vie Sociale  
[piqueetpresse@gmail.com](mailto:piqueetpresse@gmail.com)

Notre association développe une ressourcerie  
permettant de valoriser des objets de seconde main.  
Nous proposons de nombreuses animations  
aux horaires d'ouverture, pour favoriser les rencontres  
et les échanges.



Second hand items - Entertainment for people of all ages /  
Secondhand-Gegenstände - Veranstaltungen für alle /  
Tweedehands voorwerpen - Entertainment voor alle leeftijden  
> Animation familiale : 1 fois par mois (art floral, poterie, couture, mercredi animés et de nombreuses animations).  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Lun, mer, ven 13h30-18h. Sam 13h30-17h.



C3

## WISSANT ATELIER DU VERRE ARTOINE



> Anthony Vande Candelier  
10 rue Jacques et Pierre de Wissant - 62179 Wissant  
0033 (0) 648 41 83 36  
[artoine.com](http://artoine.com) - fb Artoine Artiste Verrier  
[atelier.artoine@gmail.com](mailto:atelier.artoine@gmail.com)

Artoine façonne au chalumeau ses baguettes de verre  
de Murano pour transformer la matière en perles  
pleines ou soufflées (bijoux, portes-clés, stylos,  
art de la table, objets déco).



Blown glass accessories and jewellery / Zubehör und Schmuck aus mundgeblasenem Glas / Accessoires en sieraden van geblazen glas

> Atelier sur rendez-vous : découverte de filage du verre au chalumeau, partez avec votre propre bijou ! Durée : 2 ou 3h.

> Vente en atelier et en boutique :

Du 11/04 au 08/11 : mer > sam 10h30-13h/14h-16h30.  
Dim 14h-16h30.  
Du 27/07 au 30/08 : lun > sam 10h30-13h/14h-17h. Dim : 14h-17h.  
Fermeture annuelle du 01/07/2026 au 26/07/2026.



Wissant - Motte du Bourg

Avec sa vue imprenable sur la Baie de Wissant,



# LE MONT DE COUPLE

culmine à 164m.



**LE CAP GRIS-NEZ**, situé à seulement 28 km des côtes anglaises, ce qui en fait le point le plus proche de l'Angleterre. Son phare éclaire le littoral depuis 1837.



Le Mont de Couple faisait partie du **DISPOSITIF DE SURVEILLANCE ALLEMAND PENDANT L'OCCUPATION**.

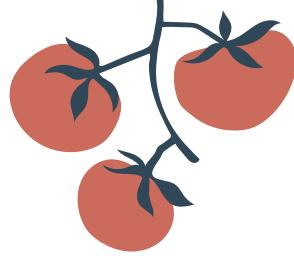
On y trouve encore des bunkers, postes d'observation et restes de constructions du Mur de l'Atlantique. Sa position stratégique (vue dominante sur la Manche et le détroit du Pas de Calais) en faisait un point d'observation militaire idéal.



**LA TABLE D'ORIENTATION** : construite en 1992 par les élèves de l'école d'Audembert offre une vue panoramique sur le territoire. On y accède en VTT via le sentier du Mont de Couple (n°7, 16,9km au départ de Wissant) et à pieds via le sentier de la Hocque (9,9 km au départ d'Audembert) ou le sentier des Hauteurs de Wissant (11 km au départ de Wissant).

Le mont était exploité pour **LE PÂTURAGE**  
**ET L'AGRICULTURE EXTENSIVE** par les habitants  
d'Hervelinghen et des alentours.  
Cette activité a contribué à la formation  
des pelouses calcaires typiques du site.





# MARCHÉS

MARKETS  
MÄRKTE  
MARKTEN



## LUNDI MONDAY / MONTAG / MAANDAG

Audresselles Centre village - 8h > 12h30

## MARDI TUESDAY / DIENSTAG / DINSDAG

Wimereux Rue Sainte-Adrienne - 8h > 13h

## MERCREDI WEDNESDAY / MTTWOCHE / WOENSDAG

Wissant Centre village - 8h > 13h

Ambleteuse Place Vauban - 8h30 > 12h

Boulogne-sur-Mer Place Dalton - 8h30 > 12h30

Calais Place d'Armes - 8h30 > 12h

## JEUDI THURSDAY / DONNERSTAG / DONDERDAG

Marquise Place Louis le Sénéchal - 8h > 12h30

Calais Place Crèvecœur - 8h30 > 12h

## VENDREDI FRIDAY / FREITAG / VRIJDAG

Wimereux Rue Sainte-Adrienne - 8h > 13h

## SAMEDI SATURDAY / SAMSTAG / ZATERDAG

Ambleteuse Place Vauban - 8h30 > 12h30

Audembert **PRODUITS DE BOUCHE** 306 route de Warcove - 10h > 12h

Rinxent - Hydrequent Place des Anciens Combattants - 8h > 13h

Boulogne-sur-Mer Place Dalton - 8h30 > 12h30

Calais Place d'Armes et Place Crèvecœur - 8h30 > 12h

Wierre-Effroy à La ferme " les Bio Prés ",

100 rue du Beaucamp tous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois - de 11h à 19h30

## DIMANCHE SUNDAY / SONNTAG / ZONDAG

Boulogne-sur-Mer Quai Gambetta et Place Vignon - 9h > 13h



## LES MARCHÉS NOCTURNES

### JEUDI THURSDAY / DONNERSTAG / DONDERDAG

Audembert **MARCHÉ DE PRODUCTEURS** 306 route de Warcove  
17h > 19h

### VENDREDI FRIDAY / FREITAG / VRIJDAG

Wissant **PRODUITS DE BOUCHE** - Place de la Mairie  
17h > 21h d'avril à septembre

### SAMEDI SATURDAY / SAMSTAG / ZATERDAG

Escalles Place de la Mairie - mi-juin à mi-septembre - 17h > 20h  
Wimereux Quai d'Hazebrouck - juillet et août - 18h > 22h

## LES DISTRIBUTEURS DE PRODUITS FERMIERS

FARM VENDING MACHINE / HOFAUTOMATEN /  
BOERDERIJAUTOMATEN

### OUVERTS 24/24H

#### AMBLETEUSE

« Chez Jules »

Distributeur de produits frais à Raventhun,  
38 rue de l'aérodrome.

#### AUDRESSELLES

La Ferme de Selles

940, devant le camping les Ajoncs  
(œufs, viande, légumes, beurre).

#### LEULINGHEN-BERNE

Ferme de Witerthun

RD 238 entre Marquise et Wissant  
(pommes de terre, légumes, œufs, produits laitiers, biscuits faits  
à la ferme, viande de poulet.)

#### MARQUISE

Distributeur de produits fermiers,

avenue Ferber, en face de la Clinique du pneu.  
(œufs, légumes, produits laitiers, jus de fruits).

#### SAINT-INGLEVERT

Distributeur de pommes de terre et d'œufs

Place de la mairie.

#### WIERRE-EFFROY

Distributeurs de la fromagerie Sainte Godeleine

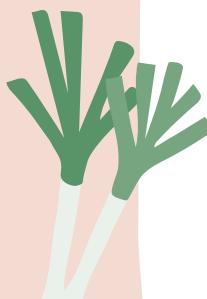
130 rue des coutures  
(fromages, yaourts).

#### WISSANT

Ferme de Saint-Pô

RD 940  
(viande, pommes de terre, œufs).

- Produits frais / Fresh products / Frische Produkte / Verse producten
- Pommes de terre / Potatoes / Kartoffeln / Aardappelen
- Œufs / Eggs / Eier / Eieren
- Fromages / Cheeses / Käse / Kazen
- Yaourts / Yoghurts / Joghurts / Yoghurt
- Viande / Meat / Fleisch / Vlees
- Légumes / Vegetables / Gemüse / Groenten
- Jus de fruits / Fruit juice / Fruchtsaft / Vruchtsap
- Beurre / Butter / Butter / Boter
- Biscuits faits à la ferme / Biscuits / Kekse / Koekjes
- Viande de poulet / Chicken meat / Hühnerfleisch / Kippenvlees
- Produits laitiers / Dairy products / Milchprodukte / Zuivelproducten



# PRODUCEURS

LOCAL PRODUCTS

LOKALE PRODUKTE

REGIONALE PRODUCTEN



> Nicolas Nys  
46 rue Nationale - 62164 Ambleteuse  
0033 (0) 321 99 99 05  
<https://3fontaines.arche-france.org/>  
jardin @arche3fontaines.org

Produits maraîchers, légumes de saison.

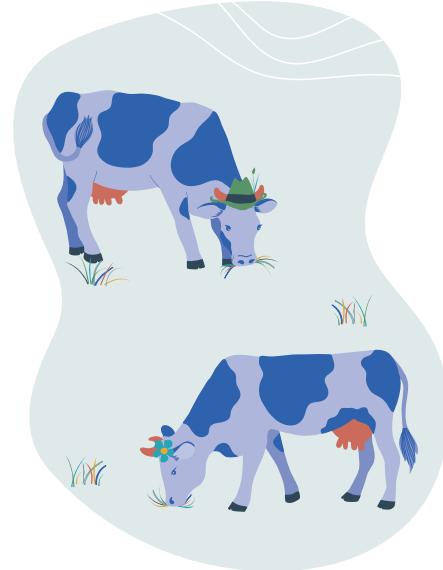
seasonal vegetables / Saisongemüse / seizoensgroenten

> Vente directe

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
De mai à octobre : Lun > jeu 10h30-12h / 13h30-16h30.  
Ven 10h30-12h/13h30-15h.  
De novembre à avril : lun, mer, ven 10h30-12h.



Label bio en cours



## LANDRETHUN-LE-NORD GROUPE CHÊNELET



> 34 rue de Moyecques  
62250 Landrethun-le-Nord  
0033 (0) 761 50 50 72 - 0033 (0) 973 89 00 06  
[chenelet.org](http://chenelet.org)  
pstien @chenelet.org

Retrouvez nos produits issus de l'agriculture biologique : jus de pomme, citronnades, soupes, confitures et notre production artisanale de chocolat : tablettes, frites, bonbons.

Chocolate, apple juice, soups / Schokolade, Marmeladen /  
Appelsap, soepen

> Vente directe

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Lun > ven 10h-12h30 / 13h30-16h30



## MARQUISE LA FERME DES DÉLICES



> Sandra et Benoît Casiez  
575 lieu-dit Ledquent - 62250 Marquise  
0033 (0) 321 99 92 74 - 0033 (0) 685 52 90 92  
[lafermedesdelices-marquise.com](http://lafermedesdelices-marquise.com)  
 La ferme des délices marquise  
[lafermedesdelices @live.fr](mailto:lafermedesdelices@live.fr)

Eleveur et producteur de canards à foie gras, nous vous accueillons dans notre magasin à la ferme. Découvrez-y notre production, notre sélection de produits régionaux et confectionnez votre parnier gourmand à offrir !

Sale of produce from our foie gras production  
Produkten aus unserer Stopfleberentenzucht  
Onze eendenfokkerij voor foie gras en streekproducten.

> Vente directe : foie gras et produits à base de canard, produits régionaux.

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Mar > ven 10h-12h30 / 14h30-19h.  
Sam 10h-12h30 / 14h30-18h.

> Autres points de vente : Vert de Terre - Au pré de la Baie.



Les Producteurs de nos terroirs

**TARDINGHEN**  
**BRASSERIE ARTISANALE DES 2 CAPS**



**CHRISTOPHE NOYON BRASSEUR**

> Christophe Noyon - Ferme de Belle Dalle  
1413 route d'Ausques - 62179 Tardinghen  
0033 (0) 321 10 56 53



Brasserie des 2 Caps  
2caps.fr - noyon.brasserie @wanadoo.fr  
Bières artisanales et spiritueux.

Brewery / Bierbrauerei / Brouwerij

> Vente directe

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Juillet-août : mar > sam 10h-19h et dim 15h-19h  
Basse saison : mar > jeu : 10h-12h / 14h-17h, ven > sam 10h-19h  
(nov > mars 18h).  
> Visite des installations suivie d'une dégustation le vendredi à 11h ou à 15h en juillet-août et toute l'année sur réservation pour les groupes.  
Durée : environ 1h30  
Adulte : 6,50€ - Groupe adulte : 6€



**WIERRE-EFFROY**  
**FROMAGERIE SAINTE GODELEINE**



> Joachim Bernard  
130 rue des Coutures, route de Belle  
62720 Wierre-Effroy  
0033 (0) 321 87 00 97  
lesfreresbernard.fr - Fromagerie "Les Frères Bernard"  
fromagerie-ste-godeleine @orange.fr

Venez déguster nos fromages dans un nouvel espace chaleureux, moderne et convivial, au cœur de la campagne verdoyante de la Côte d'Opale.

Cheese-making / Käseherstellung / Kaasproductie



> Vente directe

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Lun > sam 9h30-12h30 / 14h-18h30.

> Visite

Visite dans un couloir de visite avec dégustation. Durée : 10-15min.  
Lun > ven selon les jours de production (téléphoner avant).  
Groupe adulte : 6€ - Groupe enfant : 5€

> Distributeur 24h/24



**WIERRE-EFFROY**  
**BOULANGERIE LE FOURNIL**



> Bruno Berquier  
18 rue du Flégard - 62720 Wierre-Effroy  
0033 (0) 321 33 68 65  
boulangerie-lefournil @laposte.net

Pains cuits au feu de bois - Brioches - Viennoiseries  
Pâtisseries - Pizzas - Epicerie

Loaves and baguettes cooked in a wood-fired oven  
Über dem Holzfeuer gebackene Brote  
Broden gebakken op houtvuur.

> Vente directe

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Tous les jours 7h-13h / 15h30-19h. Non stop le dimanche 7h-18h.  
Fermé le jeudi.

> Autre point de vente : supermarchés



**WISSANT**  
**LA FROMAGERIE EN HERBE**



> Clara Carrelet  
62179 Wissant  
 La fromagerie en herbe  
clara @lafromagerieenherbe.fr

Venez goûter mes fromages et produits laitiers fabriqués avec passion, à partir d'un bon lait bio, 100% herbe.  
Yaourts à la grecque, yaourts infusés aux plantes, fromages de chèvre, halloumi, riz au lait.

Dairy products, cheese  
Milchprodukte, Käse  
Melkproducten, kaas.

> Vente sur les marchés de Wissant (mercredi matin, et vendredi soir en saison), de Boulogne-sur-Mer le samedi matin, au Channel à Calais le 2<sup>e</sup> et dernier samedi de chaque mois.



**WISSANT**  
**FERME DE SAINT PÔ**



> Laurent Fourdinier  
Ferme de Saint Pô - D940 - 62179 Wissant  
0033 (0) 321 82 52 36 - 0033 (0) 617 72 74 77  
 La Ferme de Saint Pô

Nos animaux sont élevés principalement avec les aliments cultivés à la ferme.  
De notre élevage à votre table. Vente directe.

Charolais meat, pork  
Fleischproduktion, Schweinefleisch  
Charolais-vlees, verkensvlees.

> Vente directe de viande issue de la ferme et produits du terroir. Distributeur 24h/24.  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 01/01 > 31/12  
Mer > sam 10h-12h30 / 14h-19h.  
Du 01/11 au 30/03 : mer > sam 10h-12h30 / 14h-18h.



## LE TENNIS BURGER

DU TENNIS - WISSANT



**LE WELSH**  
DE L'HOSTELLERIE DE LA QUENOUILLE  
À MARQUISE



## LA FLAMICHE AU SABLÉ DE WISSANT

DE L'ESTAMINET L'AMUSETTE À BAZINGHEN



**LA CRÈME CARAMEL**  
DE L'ESTAMINET L'AMUSETTE À BAZINGHEN



# LA FLAMICHE AU SABLÉ DE WISSANT

DE L'ESTAMINET L'AMUSETTE À BAZINGHEN

Pour 4 personnes

## INGRÉDIENTS

Pour la pâte viennoise : 234 g de farine de blé T55

7 g de sel fin

27 g de sucre en poudre

10 g de levure de boulanger

2 cl de lait 1/2 écrémé

20 cl d'eau

67 g de beurre doux

Pour la garniture : 1 oignon blanc

1 cuillère à soupe de cassinade

150 g de crème épaisse 30% matière grasse

1/2 sablé de Wissant (200 g)

## Pour la pâte :

Sortir le beurre. Mélanger la farine, le sel, le sucre, la levure mélangée au préalable dans le lait et l'eau et pétrir le tout. Une fois la pâte homogène ajouter le beurre pommade et laisser reposer à température ambiante recouvert d'un torchon environ une heure.

## Pour la garniture :

Emincer et faire caraméliser un oignon blanc dans une casserole avec une cuillère de cassinade jusqu'à ce que le confit d'oignons soit d'une belle couleur brune. Trancher le sablé de Wissant en tranches d'environ 5mm d'épaisseur.

## Pour le montage :

Préchauffer le four à 190°. Etaler la pâte viennoise à l'aide d'un rouleau à pâtisserie afin qu'elle recouvre le fond d'un moule à tarte/quiche. Recouvrir d'une fine couche de crème épaisse sur toute la surface. Disposer les oignons confits équitablement au-dessous, puis faire de même avec le sablé de Wissant. Enfourner pour 15 minutes, attendre que la flamiche tiédisse à la sortie du four et servir accompagnée d'une salade verte.

# LA CRÈME CARAMEL

DE L'ESTAMINET L'AMUSETTE À BAZINGHEN

Pour 4 personnes

## INGRÉDIENTS

120 g de sucre cristal

200 ml de lait frais (Lait prairies du boulonnais)

200 ml de crème liquide (Lait prairies du boulonnais)

3 œufs

70 g de sucre cristal

Extrait de vanille

Réaliser un caramel à sec dans une casserole à feu moyen avec les 120 g de sucre cristal.

Après obtention d'un caramel bien doré, couper la cuisson avec une cuillère à soupe de d'eau froide. Répartir le caramel dans des ramequins adaptés à la cuisson au four. Réserver au frais 30 minutes.

Mélanger les œufs entiers, les 70 g de sucre cristal et l'extrait de vanille.

Porter à frémissement le mélange lait frais et crème liquide. Incorporer les deux préparations puis répartir l'ensemble dans les ramequins sur le caramel froid.

Cuire 20 minutes au four à 140° au bain marie (sur la lèchefrite avec 1 cm d'eau).

Laisser refroidir 1 nuit, démouler dans une assiette et déguster.

# LE TENNIS BURGER

DU TENNIS - WISSANT

Pour 1 personne

## INGRÉDIENTS

Steak haché smashé des Hauts de France : 15%

Buns artisanal à la féculle de pomme de terre

Fromage : Sablé de Wissant

Compoté d'oignons caramélisés

Sauce maison : ail, mayonnaise maison, ketchup et piments

Deux fines rondelles de tomate

Salade

# LA CRÈME CARAMEL

DE L'ESTAMINET L'AMUSETTE À BAZINGHEN

Pour 1 personne

## INGRÉDIENTS

Une tranche de pain

De la moutarde

Une tranche de jambon de qualité

1 bouteille de bière des 2 caps

200 g de cheddar

Tartiner de moutarde la tranche de pain.

Râper le cheddar puis le faire fondre à la casserole.

Ajouter la bière des 2 caps délicatement pour détendre la préparation.

Déposer la tartine au fond de l'assiette.

Ajouter la tranche de jambon. Recouvrir avec le fromage fondu.

Passer l'assiette sous le grill 3 minutes.

Ajouter un œuf sur le plat au moment de servir.

Bon Appétit !

# RESTAURANTS

## RESTAURANTS



AMBLETEUSE  
SAND'S

> 1 rue Georges Clémenceau  
62164 Ambleteuse  
0033 (0) 321 33 60 05  
<https://sands-ambleteuse.eatbu.com/?lang=fr>  
**f** Sand's Restaurant  
[lesands062@gmail.com](mailto:lesands062@gmail.com)

**Une petite carte qui change régulièrement.**

**Small menu that changes regularly**  
*Kleine Speisekarte, die regelmäßig wechselt*  
*Kleine kaart die regelmatig verandert*

25 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Jeu > lun 12h-14h / 19h-21h.



€€-€€€



AUDINGHEN  
LES MARGATS DE RAOUL

> Élodie Meunier  
685 route du Cap - 62179 Audinghen  
0033 (0) 321 32 96 37  
[lesmargatsderaoul.eu](http://lesmargatsderaoul.eu) **f** Les Margats de Raoul  
[lesmargats@lesrestos-m.eu](mailto:lesmargats@lesrestos-m.eu)

**Estaminet, cuisine gourmande et familiale, produits locaux et de saison.**

**Estaminet - from fresh produce / Schenke - frischer Produkte / Kroegje - verse producten**

Vente à emporter par téléphone ou sur place (carte réduite).  
100 couverts - 50 places terrasse  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : tous les jours 11h30-14h30 / 18h30-20h30.  
Basse saison : lun > jeu 11h30-14h30,  
ven > dim 11h30-14h30 / 18h30-20h30.  
Fermeture annuelle : du 06/10 au 10/10 et du 03/11 et 07/11 inclus.



€€



## AUDINGHEN L'ASTÉRIE



> Ludovic Dumont  
98 Place du Commandant Ducuing - 62179 Audinghen  
0033 (0) 321 87 68 71  
[lasterie-audinghen.fr](http://lasterie-audinghen.fr)  
[lasterie@orange.fr](mailto:lasterie@orange.fr)

**L'astérie c'est un service avec une équipe dynamique, une cuisine fait maison, arrivage de poissons frais venus de Boulogne-sur-Mer, cave de maturation "côte à l'os, faux filet, plats mijotés".**

**Traditional - fish - Meat / Traditionell - Fisch - Fleisch / Traditioneel - Vis - Vlees**

Vente à emporter : menu de noel sur commande

100 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : Fermé le Lundi. Mar > sam midi et soir.  
Dim midi.  
Basse saison : Fermé le Lundi. Mar > jeu et dim le midi.  
Ven > sam midi et soir.  
Fermeture annuelle du 24/12/25 au 23/01/26.



A5



## AUDRESSELLES L'ODYSSÉE



> Elodie Meunier  
18 rue Marin la Meslée - 62164 Audresselles  
0033 (0) 321 87 08 88  
[lodysssee.eu](http://lodysssee.eu) **f** Odyssee Brasserie  
[contact@lodysssee.eu](mailto:contact@lodysssee.eu)

**Brasserie familiale gourmande et généreuse.**

**Local and seasonal products / Lokale und saisonale / Produkte Lokale en seizoensproducten**

Vente à emporter par téléphone ou sur place.

84 couverts + 38 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours : 12h-14h30 / 19h-20h30.

Fermeture annuelle : 12/11/26 > 19/12/26 ; 06/10 > 10/10 ; 03/11 > 07/11.

## AUDRESSELLES CHEZ MIMI



> Apolline Bucue  
90 rue Accary - 62164 Audresselles  
0033 (0) 321 32 94 00

[restaurant-mimi.com](http://restaurant-mimi.com)

**f** Restaurant Chez Mimi Audresselles  
[restochezmimi@gmail.com](mailto:restochezmimi@gmail.com)

**Établissement familial depuis 1971, nous vous proposons nos fruits de mer et poissons dans un cadre chaleureux et familial.**  
**N'hésitez pas à réserver.**



**Seafood - fish / Meeresfrüchte - Fisch / Zeevruchten - vis**

Vente à emporter : plateaux de fruits de mer

60 couverts + 60 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Juillet-Août : tous les jours 12h-14h / 18h30-20h30. Fermé le mercredi.

Le reste de l'année : jeu > dim 12h-14h / 18h30-20h30.

Lun, mar 12h-14h. Fermé le mercredi.



AUDRESSELLES  
LE LOUP DE MER



> Élodie Meunier - 1 place du Détroit  
62164 Audresselles  
0033 (0) 321 94 68  
leloupdemer.eu - [Le loup de Mer](#)

Restaurant plateaux de fruits de mer  
et suggestions à l'ardoise.

Seafood - Traditional / Meeresfrüchte - Traditionell /  
Zeevruchten - Traditioneel

Vente à emporter par téléphone ou sur place.

56 couverts + 34 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Haut saison : tous les jours 12h-14h30 / 19h-20h30.

Basse saison : tous les jours 12h-14h30 / 19h-20h30. Fermé le jeudi.

Fermeture annuelle du 06/10 au 10/10 puis du 03/11 au 07/11

et du 12/11 au 19/12.



BAZINGHEN  
ESTAMINET L'AMUSETTE



> Rémy Vasseur  
110 rue de l'Eglise - 62250 Bazinghen  
0033 (0) 321 30 15 41  
estaminetlamusette.com  
 Estaminet L'Amusette  
estaminetlamusette@gmail.com

L'Estaminet l'Amusette est un restaurant  
proposant des cuissons à la braise dans la salle  
et dans une ambiance familiale.



Ember roasting / Kochen aus der Glut / koken op hete kolen

80 couverts + 40 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Mar, mer, dim 12h-14h.

Jeu, ven, sam 12h-14h / 19h-21h.

Fermé le Lundi.



BEUVREQUEN  
LA TOPINIÈRE



> Laurent Top  
405 rue principale - 62250 Beuvrequen  
0033 (0) 321 92 84 79  
 La Topinière  
toplarent@orange.fr

Le restaurant La Topinière vous propose une cuisine  
traditionnelle française, dans un cadre chaleureux  
et convivial.

Traditional / Traditionell / Traditioneel

85 couverts + 30 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Toute l'année : jeu > lun 12h-14h / 19h-21h30.

Fermé le mardi et le mercredi.



HERVELINGHEN  
FRITERIE DES VOILES



> Raphaël Cocq  
901 Rue principale - 62179 Hervelinghen  
0033 (0) 619 45 34 30  
contact@lesvoileses2caps.fr

La friterie du camping ouverte à tous, vous accueille  
le soir en saison.  
Venez vous régaler sur place ou à emporter.

Fresh chips- Burger / Frische Pommes frites - Burger /  
Verse frieten - Burger

50 couverts + 100 places terrasse

Vente à emporter

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Mar > dim 18h-21h30.

Basse saison (octobre à mars) vendredi et samedi 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 04/10/26 au 17/04/27.



## MARQUISE ENTRE TERRE ET MER



> Monsieur Hauban  
ZAE des 2 Caps Nord, allée des Poissonniers, RD231  
62250 Marquise  
0033 (0) 321 32 33 82  
restaurantentreterreetmer.fr - Entre Terre et Mer  
phauban@gmail.com

Le restaurant "Entre Terre et Mer" fondé en 2007,  
vous prépare une cuisine authentique et généreuse.  
Venez vous régaler ! A bientôt !



Traditional / Traditionell / Traditioneel

Vente à emporter : desserts uniquement  
92 couverts  
Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Mar > dim 12h-15h / 19h-23h.



## WIERRE-EFFROY LA FERME DU VERT



> Clémence Hées  
555 rue du Vert - 62720 Wierre-Effroy  
0033 (0) 321 87 67 00  
fermeduvert.com - Ferme du Vert  
info@fermeduvert.com

Cuisine locale et de saison. Plats végétariens sur demande.

Local and seasonal products / Lokale und saisonale / Produkte Lokale en seizoensproducten

35 couverts + 12 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Mar > sam 12h-13h15 / 19h-20h30.  
Fermé le lundi et le dimanche.



## WISSANT HÔTEL DE LA PLAGE



> Terres d'Opale  
1 place Edouard Houssin - 62179 Wissant  
0033 (0) 630 44 19 95  
hotelplage-wissant.com - Hôtel de la Plage Wissant  
hotelplage800@gmail.com

Un lieu de vie, hors du temps et dans l'air du temps.

Une cuisine locale, fait maison.

Fruits de mer et produits du terroir.

Seafood - local specialities / Meeresfrüchte - Spezialitäten des Terroirs / zeevruchten - streekspecialiteiten

## MARQUISE HOSTELLERIE DE LA QUENCEUILLE



> EPDAHAA  
1075 hameau de Ledquent - 62250 Marquise  
0033 (0) 321 99 57 47  
chateau-de-ledquent.com

Hostellerie de la Quenceuille  
resa.codef@epdahaa.fr

Carbonnade flamande, moules au chorizo, welsh

Traditional / Traditionell / Traditioneel

Vente à emporter : sur commande 48h à l'avance.

80 couverts + 50 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Toute l'année : mar > jeu 12h-14h30. Ven, sam 12h-14h30 / 19h-21h.  
Fermé le dimanche et le lundi.



C3

80 couverts + 40 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening : 05/01 > 31/12  
Haute saison : Tous les jours midi et soir.  
Basse saison : Tous les jours le soir.  
Fermeture annuelle : du 05/01/26 au 06/02/26.



## WISSANT LE TENNIS WISSANT



> Jean-Victor Lefebvre  
12 rue du Comte de Lambert - 62179 Wissant  
0033 (0) 321 19 74 24  
letenniswissant.fr - Le tennis Wissant  
letenniswissant.resto@gmail.com

**Le Tennis de Wissant** vous accueille dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Nous proposons une carte courte et de saison, en travaillant des produits frais. Le soir, notre restaurant se transforme en un bar animé, où vous pouvez déguster des cocktails, bières artisanales et danser.



Local and seasonal products / Lokale und saisonale Produkte Lokale en seizoensproducten

80 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : tous les jours 12h-14h / 19h-22h.  
Basse saison : mer > dim 12h-14h / 19h-22h.  
Fermeture annuelle du 01/01/26 au 01/02/26.



## WISSANT LES FRANGINS



> Thomas Guffroy  
1 rue du Muret - 62179 Wissant  
0033 (0) 321 96 23 10  
restaurant-lesfrangins.fr  
 Les Frangins - lesfrangins800@gmail.com

### Cuisine traditionnelle

Traditional / Traditionell / Traditioneel

60 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Toute l'année : lun > ven 18h30-21h, sam > dim 12h-14h30 / 18h30-21h.  
Fermeture annuelle : 15 jours en janvier



## WISSANT CHEZ MAX



> 36 rue Jean Moulin - 62179 Wissant  
0033 (0) 766 35 86 32  
 Chez Max  
chezmax.pizzeria@gmail.com

### Pizzas artisanales au feu de bois.

Vente à emporter : commandes par téléphone

43 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : ven > mar 12h-14h30 / 19h-21h. Jeudi soir 19h-21h.  
Basse saison : ven, sam, dim 19h-21h.  
Fermeture annuelle du 12/11/26 au 15/02/27.



## WISSANT LE PÈRE BAPTISTE



> 8 rue Jacques et Pierre de Wissant  
62179 Wissant  
0033 (0) 321 35 33 57 - 0033 (0) 675 52 75 18  
leperebaptiste.com  
leperebaptiste@orange.fr

**Galettes de sarrasin - Tartines à l'ancienne maison  
Crêpes maison - Gaufres maison - Glaces artisanales**

Crêpes - waffles - sandwiches / Crêpes - Waffeln - Sandwiches / pannenkoeken - wafels - sandwiches

40 couverts + 40 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
01/04 > 11/11 : tous les jours sauf le mardi et le jeudi.  
12/11 > 30/03 : week-ends et vacances scolaires.

C3

## WISSANT LA PETITE FAIM



> Véronique Hamard  
5 rue du Professeur Leloir - 62179 Wissant  
 La petite faim  
guyhamard@yahoo.fr



### Hamburger - Kebab - Frites maison

Fresh chips - kebab - homemade buckwheat crêpes /  
Frische Pommes frites - Kebab - hausgemachte Fladen /  
Verse frieten - kebab - Boekweitpannenkoeken van het huis

Vente à emporter

80 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : 7j/7 - 12h-15h / 18h-22h.  
Fermeture annuelle d'octobre à mars.



C3

## WISSANT LE NORMANDY



> Didier Davies - 2 place de Verdun - 62179 Wissant  
0033 (0) 321 35 90 11  
lenormandy-wissant.com  
hnormandy@wanadoo.fr



### Poissons - Fruits de mer

Seafood - fish / Meeresfrüchte - Fisch / Zeevruchten - vis

Vente à emporter : plateaux de fruits de mer

50 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : Lun > dim 12h-14h30 / 18h30-19h45.  
Basse saison : lun, mer, ven, sam, dim 12h-14h30 / 18h30-19h45.  
Fermé le mardi et le jeudi.



C3



## WISSANT LA VÉRANDA



> Véronique Hochart  
Allée Jeanne Lemoine - 62179 Wissant  
0033 (0) 624 86 38 05  
 La véranda  
h.vero.62@gmail.com



**Moule, carbonnade flamande, potjevleesch, fish & chips**

Mussels / mieds / misjes / Miesmuscheln / Mosselen - carbonnade - potjevleesch - fish & chips

36 couverts

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Haute saison : lun, ven, sam 11h45-14h30 / 18h30-20h30.  
Mar, jeu, dim 11h45-14h30.  
Basse saison : ven > lun 11h45-14h30.





## WISSANT RESTAURANT LES SIRÈNES - TERRASSE SUR MER



> Monsieur Gest  
Sur la plage - 62179 Wissant  
0033 (0) 603 38 17 67  
levivier.com  
levivierwissant@gmail.com

**Moules-frites en terrasse ensoleillée,  
bières locales pression, plateau de fruits de mer  
et bouteille de vin blanc, il y en a pour tous les goûts !**

Pizza / mussels / seafood - Pizzas / Miesmuscheln / Meeresfrüchte - pizza's / mosselen / zeevruchten

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :  
Tous les jours 11h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/26 au 01/02/27.



€-€€

## WISSANT LE HERLEN WISSANT



C3

> Monsieur Gest  
3 rue Gambetta - 62179 Wissant  
0033 (0) 603 38 17 67  
levivier.com  
levivierwissant@gmail.com

**Poissons - Moules - Fruits de mer**

**Paëlla et couscous de la mer - Magret de canard**

Fish / mussels / seafood / Paella - Miesmuscheln / Meeresfrüchte / Fisch - Mosselen / Zeevruchten / vis

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-15h / 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/26 au 01/02/27.



## WISSANT LA TERRASSE DU VIVIER



C3

> Monsieur Gest  
1 rue Jules Guesde - 62179 Wissant  
0033 (0) 603 38 17 67  
levivier.com  
levivierwissant@gmail.com

**Poissons - Moules - Fruits de mer**

**Paëlla et couscous de la mer - Magret de canard**

Fish / mussels / seafood / Paella - Miesmuscheln / Meeresfrüchte / Fisch - Mosselen / Zeevruchten / vis

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-15h / 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/26 au 01/02/27.



## WISSANT FRITERIE LE WEEKEND WISSANT



C3

> Monsieur Gest  
3 rue du Professeur Leloir - 62179 Wissant  
0033 (0) 603 38 17 67  
levivier.com  
levivierwissant@gmail.com

**Moules - Fruits de mer - Pizza - Snack**

Pizza / mussels / seafood - Pizzas / Miesmuscheln / Meeresfrüchte - pizza's / mosselen / zeevruchten

Vente à emporter sur demande par téléphone.

30 couverts + 10 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

Tous les jours 11h-15h / 18h-21h30.

Fermeture annuelle du 15/11/26 au 01/02/27.



## WISSANT LES SABLES D'OPALE



C3

> 1 digue de Mer - 62179 Wissant  
lessablesdopale@gmail.com

**Gaufres maison - Glaces artisanales - Croques et Encas**

Waffles - sandwiches - Ice cream / Waffeln - Sandwiches - eis / wafels - sandwiches

Vente à emporter : glaces, gaufres, boissons

14 couverts + 27 places terrasse

Ouverture / Opening time / Öffnung / Opening :

01/04 > 11/11 : tous les jours.



# SUIVEZ LE GUIDE !

FOLLOW THE GUIDE!

LASSEN SIE SICH FÜHREN!

VOLG DE GIDS!



L'Office de tourisme de La terre des 2 caps dévoile chaque année (durant les vacances de printemps et d'été) un programme de sorties guidées !

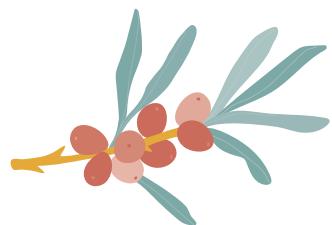
Un agenda conçu pour les férus de nature, de randonnée, de détente, pour les amoureux des bêtes, les petits et les grands enfants !



Randonner avec l'Office de tourisme -  
autour de Mimoyeques



Rando Sophro avec Florence Pécriaux



Ballade contée et chantée  
avec Roland du Mont Gambier



Randonner avec l'Office de tourisme - vers le Mont de Couple



Ballade contée et chantée avec Roland du Mont Gambier



Randonner avec l'Office de tourisme - vers les crans



Cani-rando avec Audrey Quenu  
d'Espace Cyn'biose

Pour réserver, rendez-vous en ligne  
sur [www.terredes2capstourisme.fr](http://www.terredes2capstourisme.fr), rubrique billetterie,  
ou au guichet de l'office de tourisme à Wissant.





# INFOS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION  
PRAKTISEN INFORMATIONEN  
PRAKTISCHE INFORMATIE

## OCTOBRE À MARS FERMÉ LE DIMANCHE

OCTOBER TO MARCH – CLOSED ON SUNDAY  
OKTOBER BIS MÄRZ – SONNTAGS GESCHLOSSEN  
OKTOBER TOT MAART – OP ZONDAG GESLOTEN

LUNDI MONDAY / MONTAG / MAANDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 17h
MARDI TUESDAY / DIENSTAG / DINSDAG	
MERCREDI WEDNESDAY / MTTWOCHE / WOENSDAG	9h30 > 12h30
JEUDI THURSDAY / DONNERSTAG / DONDERDAG	
VENDREDI FRIDAY / FREITAG / VRIJDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 17h
SAMEDI SATURDAY / SAMSTAG / ZATERDAG	

## HORS VACANCES SCOLAIRES

EXCLUDING SCHOOL HOLIDAYS  
AUSSERHALB DER SCHULFERIEN  
BIUTEN SCHOOLVAKANTIES

## VACANCES SCOLAIRES

DU 14.02 AU 26.02 + DU 17.10 AU 31.10 + DU 19.12 AU 31.12  
HOLIDAYS  
SCHULFERIEN  
SCHOOLVAKANTIES

9h30 > 12h30 / 14h > 17h
9h30 > 12h30
9h30 > 12h30 / 14h > 17h
9h30 > 12h30
9h30 > 12h30 / 14h > 17h
9h30 > 12h30 / 14h > 17h

## AVRIL À SEPTEMBRE (HORS JUILLET ET AOÛT)

APRIL TO SEPTEMBER (EXCLUDING JULY AND AUGUST)  
APRIL BIS SEPTEMBER (AUSSEN JULI UND AUGUST)  
APRIL TOT SEPTEMBER (BEHALVE JULI EN AUGUSTUS)

LUNDI MONDAY / MONTAG / MAANDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
MARDI TUESDAY / DIENSTAG / DINSDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
MERCREDI WEDNESDAY / MTTWOCHE / WOENSDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
JEUDI THURSDAY / DONNERSTAG / DONDERDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
VENDREDI FRIDAY / FREITAG / VRIJDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
SAMEDI SATURDAY / SAMSTAG / ZATERDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
DIMANCHE SUNDAY - ZONDAG - SONNTAG	9h > 13h

LUNDI MONDAY / MONTAG / MAANDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
MARDI TUESDAY / DIENSTAG / DINSDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
MERCREDI WEDNESDAY / MTTWOCHE / WOENSDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
JEUDI THURSDAY / DONNERSTAG / DONDERDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
VENDREDI FRIDAY / FREITAG / VRIJDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
SAMEDI SATURDAY / SAMSTAG / ZATERDAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h
DIMANCHE SUNDAY - ZONDAG - SONNTAG	9h30 > 12h30 / 14h > 18h

## JUILLET ET AOÛT

JULY AND AUGUST  
JULI UND AUGUST  
JULI EN AUGUSTUS

## NUMÉROS d'urgence

EMERGENCY NUMBERS  
NOTRUFNUMMERN  
NOODNUMMERS

- **Police** (police - Polizei - politie) : **17**
- **Pompiers** (fire brigade - Feuerwehr - brandweerlieden) : **18**
- **Samu** (mobile emergency unit - Rettungsdienst - mobiele urgentiegroep) : **15**
- **Urgences SMS** (emergency number for deaf people - Notruf für hörbehinderte - noodoproepen voor slechthorenden) : **114**
- **Appel d'urgence européen** (european emergency number - Euronotruf - europees alarmnummer) : **112**
- **Secours en mer** (sea rescue - Seenotrettung - redding op zee) : **196**
- **Pharmacie de garde** (pharmacy 24/24 - Apotheke 24/24 - apotheek 24/24) : [www.servigardes.fr](http://www.servigardes.fr) ou **0825 74 20 30** (0.15€/min)
- **Hôpitaux** (hospitals - Krankenhäuser - ziekenhuizen)
  - > **De Boulogne** - **0033 (0) 321 99 33 33** - 33 rue J. Monod
  - > **De Calais** - **0033 (0) 321 46 33 33** - 1601 Bd des Justes
- **Distributeurs** (vending machine - Geldautomat - geldautomaat)
  - > Ambleteuse : La Banque Postale
  - > Marquise : Crédit Agricole - BNP - Crédit Mutuel - Caisse d'épargne
  - > Wissant : La Banque Postale

# ORGANISER *son séjour*

ORGANISE YOUR STAY / SEINEN AUFENTHALT ORGANISIEREN /  
JE VERBLIJF ORGANISEREN

INFO  
PRATIQUES

-  Trouver un logement  
Finding accommodation  
Eine Unterkunft finden  
Woning zoeken
-  Retrouver les animations  
Finding events  
Die Veranstaltungen finden  
De animaties terugvinden
-  Vérifier les horaires de marées  
Check the tide times  
Die Gezeitenzeiten überprüfen  
De getijdenstanden controleren
-  Se renseigner sur les transports  
Find out about transport  
Informationen zum Transport  
Informatie over vervoer
-  Stations-service  
et bornes de recharge  
Petrol stations and charging stations  
Tankstellen und Ladestationen  
Tankstations en laadpalen

## LÉGENDE / KEY / LEGENDE / LEGENDE

-  Langues étrangères / Foreign languages spoken / Fremdsprachen / Vreemde talen
-  Cartes de crédit acceptées / Banker's cards / Bank Karten / Kredietkaart
-  Chèque
-  Chèques vacances acceptés / «Chèques vacances» / Urlaubsschecks
-  Chèques déjeuner acceptés
-  Tickets restaurant acceptés
-  Accès handicapés / Accessible for disabled people / Zugang für Behinderte / Toegang voor mindervaliden
-  Animaux admis / Pets welcome / Tiere zugelassen / Dieren toegelaten
-  Parking / Car park / Parkplatz / Parking
-  Jardin / Garden / Garten / Tuin
-  Wifi / Wifi
-  1 personne / 1 person / 1 Person / 1 persoon
-  Enfants / Children / Kinder / Kinderen
-  Accueil groupe / Group reception / Aufnahme von Gruppen / Ontvangst voor groepen
-  Groupe enfants / Group of children / Kindergruppe / Groepen kinderen
-  Famille / Family / Familie / Gezin
-  Salle de séminaire / Conference room / Seminarrum / Seminariezaal
-  Salle de banquet / Banquet facilities / Bankettsaal / Banketsaal
-  Durée de la visite / Duration of the visit / Dauer der Besichtigung / Duur van het bezoek
-  Fourchette de prix / Price range / Preisspanne / Prijsklasse
-  Plats végétariens / Vegetarian dishes / Vegetarische Gerichte / Vegetarische gerechten
-  Chaise bébé
-  Terrasse / Terrace / Terrasse / Terras

Les renseignements et tarifs sont donnés à titre indicatif.

Information and rates are given on indicative basis only

Die Informationen und Preise sind unverbindlich

Inlichtingen en tarieven worden verstrekt op basis van indicatie



Cap Gris-Nez

# LA CARTE

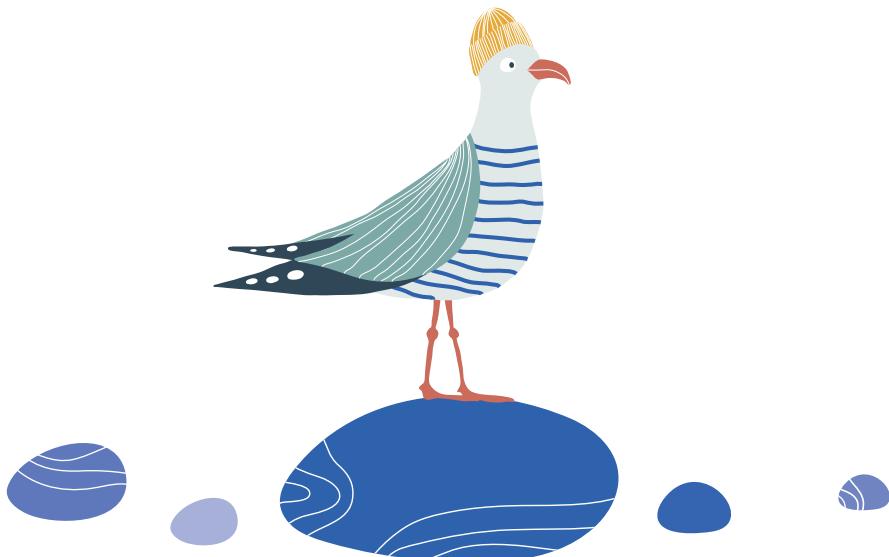
## touristique

TOURIST MAP  
TOURISTENKARTE  
TOERISTISCHE KAART

**TERRE DES 2 CAPS TOURISME**  
Place de la Mairie - 62179 Wissant  
0033 (0) 321 824 800

[terredes2capstourisme.fr](http://terredes2capstourisme.fr)  
tourisme@terredes2caps.com  
■ Terre des 2 Caps Tourisme  
✉ terre\_des\_2\_caps\_tourisme

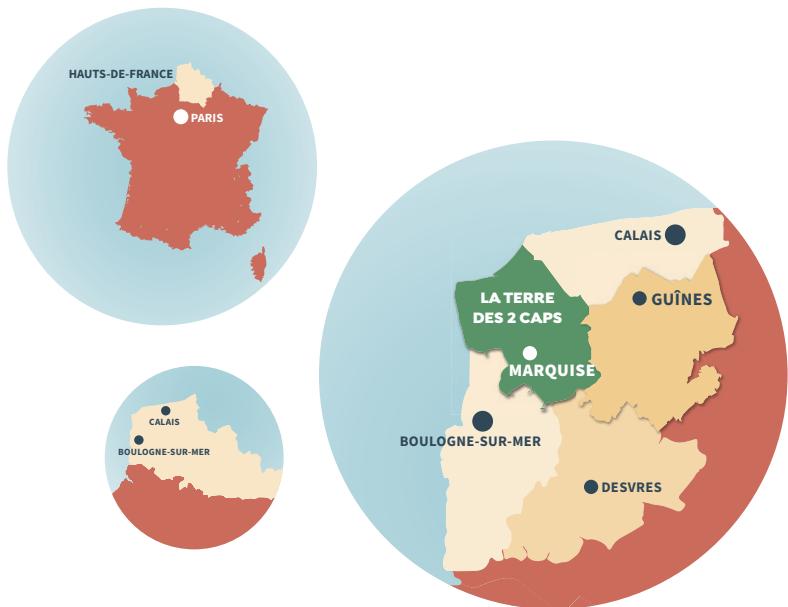
	AMBLETEUSE	BOULOGNE-SUR-MER	CALAIS	MARQUISE	WISSANT
AMBLETEUSE	-	16min > 10km	30min > 30km	14min > 10km	15min > 12km
BOULOGNE-SUR-MER	16min > 10km	-	31min > 37km	16min > 15km	23min > 23km
CALAIS	30min > 30km	31min > 37km	-	22min > 23km	24min > 21km
MARQUISE	14min > 10km	16min > 15km	22min > 23km	-	14min > 9km
WISSANT	15min > 12km	23min > 23km	24min > 21km	14min > 9km	-



-  PRODUCTEURS • LOCAL PRODUCTS • LOCALE PRODUKTE
-  MARCHÉS • MARKETS • MÄRKTE
-  POINTS DE VUE • VIEWPOINTS • AUSSICHTSPUNKTE
-  MUSÉE ET ESPACE DE VISITE • MUSEUM & EXHIBITION • MUSEUM UND BESUCHERRAUM
-  ACTIVITÉS NAUTIQUES • WATER SPORTS • WASSERSPORTAKTIVITÄTEN
-  PISCINE • SWIMMING POOL • SCHWIMMBAD
-  LOISIRS • HAVE FUN • FREIZEIT
-  ARTISANAT D'ART • CRAFTSMANSHIP • KUNSTHANDWERK
-  LOCATION DE VÉLOS • BIKE RENTAL • FAHRRADVERLEIH
-  TIERS LIEU • THIRD PLACE, FOR WORK AND ACTIVITIES • ORT DER ARBEIT UND DER AKTIVITÄTEN







**TERRE DES 2 CAPS TOURISME**  
 Place de la Mairie - 62179 Wissant  
 0033 (0) 321 824 800

[terredes2capstourisme.fr](http://terredes2capstourisme.fr)  
[tourisme@terredes2caps.com](mailto:tourisme@terredes2caps.com)  
**Terre des 2 Caps Tourisme**  
**terre\_des\_2\_caps\_tourisme**

